

گفتگوی روزمره ترکی استانبولی

نویسنده: حسین آقایی

Türkçe Günlük Konuşma

Yazar: Hossein Aghaei

آسان‌ترین راه شروع یادگیری زبان ترکی استانبولی

دارای مکالمه، ارائه واژگان کاربردی براساس حوزه‌های رایج

معرفی ساختارهای دستوری پربسامد، تصویری، تعمیم‌مدار

با گسترش مهارت رمزگذاری

فهرست

صفحه

۱	دییاجه
۲	راهنمای تلفظ (tefâ ffuz)
۴-۴۱	درس های ۱ تا ۱۰
۴۲-۴۵	Fotosuçluk (فرهنگ تصویری)
۴۶-۵۱	حوزه های عنایه
۵۲	کتابنامه
۵۳	کارنامه نویسنده کتاب
۵۴-۷۰	یادداشت های شما

دیباچه

کتاب‌هایی که در ایران برای آموزش «زبان ترکی استانبولی» نوشته شده‌اند، کتاب‌هایی سرشار از اطلاعات مفید هستند؛ اما، انبارهای از اطلاعات و بدون در نظر گرفتن ظرفیت زبان آموز مبتدی. بعضی نیز یکبارہ می‌خواهند همهٔ رموز زبان این زبان را به زبان آموز ارائه دهند، اما آیا این زبان آموز مبتدی که هیچ اطلاعی از این زبان ندارد، ظرفیت پذیرش این همه اطلاعات و رموز زبانی را ایجاب و ایجاب دارد؟! در چند کتاب نیز تنها فهرست‌هایی طولانی از واژگان به دست آمده است. مداخل‌های بیشتر این لیست‌ها ارتباط موضوعی با هم ندارند. انواری مثالهایی نیز نیامده‌اند که چگونه می‌توان این کلمه‌ها را به کار برد. اندیشیدن به کتابی بسیار ابتدایی و ساده، با ارائهٔ فهرستهای موضوعی واژگان، در اختیارگذاری الگوهای کاربردی و پرسامد، و پرهیز از ارائه نکات دستوری پیچیده، و انداختن آموزش صرف «گفتار» کاربردی، و تکیه به پرورش و گسترش «تعمیم» در زبان آموز (تا بتواند با استفاده از دانستن تعدادی کلمه کاربردی و قوانین دستوری محدود، جمله‌هایی نامحدود بسازد) نویسنده را بر آن داشت که کتاب جامع را با لحاظ این نکات به زبان آموزان عزیز تقدیم کند. هرکسی که می‌خواهد زبانی را شروع کند در ابتدا باید نگرانی و تشویش یادگیری از او دور شود و ساده‌ترین‌ها به او ارائه شود. در این کتاب، همهٔ کلمه‌های ارائه شده در هر

درس با هم ارتباط موضوعی دارند و می‌توان گفت در یک حوزه معنایی می‌گنجند. مخاطب‌های این کتاب نیز افرادی هستند که برای اولین بار به‌طور خودآموز و یا با کمک معلم می‌خواهند - بدون اینکه در ابتدای راه به این زبان پشت کنند - این زبان را یاد بگیرند. شروع با این کتاب، و ادامه با کتاب بی‌مفید موجود بعدی! پس شروع کار را به این کتاب بسپارید.

نویسنده این کتاب قبل از این، برای آموزش ابتدایی زبان انگلیسی کتاب **چهل گفتگو** (40 Conversations) را نوشته است و برای زبان عربی کتاب **عربی پایه برای کارهای روزانه تجارت و سفر** (عپکو توس). در ارائه این هر سه کتاب، ارائه واژگان، براساس حوزه‌های معنایی بوده است. نویسنده کتاب امیدوار است که، با این روش، برآمده کتاب‌هایی برای آموزش زبان‌هایی مثل آلمانی، ایتالیایی، و فرانزوی ارائه دهد. با وجود تلاش‌های به عمل آمده در ارائه این اثر، هیچ‌گونه ادعایی در خصوص کمال آن نمی‌شود و از پیشنهادات سازنده همگان در جهت بهبود آن استقبال به عمل می‌آید.

• حسین آقایی

۰۹۶۲-۱۶۷۵۰۷